



Уральский  
федеральный  
университет

Директор Кембриджского центра УрФУ М.О.Гузикова

---

Опыт Уральского федерального университета  
в создании англоязычной среды вуза в рамках  
программы повышения  
конкурентоспособности университетов

## Ключевые целевые показатели Программы развития конкурентоспособности к 2020 году

Наименование показателя	2020
Средний показатель цитируемости на 1 НПР за 5 лет	10,5
Доля зарубежных профессоров, преподавателей и исследователей, %	15,0
Доля иностранных студентов, %	16,0
Объем научной, инновационной и высокотехнологичной производственной продукции на 1 НПР, тыс. руб.	895
Доля статей с иностранным участием, %	36

## Целевые показатели Программы развития конкурентоспособности к 2020 году

Наименование показателя	2020
Доля НПР, владеющих английским языком, %	75

# Ключевые разрывы

1. Отсутствие образовательных программ на английском языке
2. Низкий уровень владения английским языком у НПР (4514) и АУП/УВП (3387)

# Кембриджский проект УрФУ

1. Стандарт подготовки по ИЯ на основе CEFR и кембриджских экзаменов и повышение квалификации преподавателей английского языка
2. Центр лингвистической поддержки
3. Авторизованный центр по приему кембриджских экзаменов, право приема DELE, Test-DAF, TOEFL, HSK
4. Подготовка НПР и АУП к сдаче международных экзаменов
5. Научные исследования

# Финансирование

Программа развития УрФУ – 2012-2014

*Траты в объеме около 15 млн. руб.*

Программа повышения конкурентоспособ-  
ности УрФУ – 2014-2015

*Предусмотрено на 2014 – 12 млн. руб.*

# Ключевой партнер

Cambridge English Language Assessment –  
договор на оказание консалтинговых услуг,  
договор на проведение импакт-анализа

# Стандарт подготовки

Создан стандарт подготовки по иностранным языкам на основе Общеевропейской рамки языковых компетенций. Основные принципы стандарта:

- В качестве результатов обучения используется тест по формату кембриджских экзаменов
- Результат обучения зависит от входящего уровня студента, но не может быть ниже B1
- Результат обучения зависит от количества часов обучения
- Для уровня B1 и выше предусмотрены дополнительные модули
- Для уровня A1-A2 предусмотрено обучение в формате blended learning (Touchstone)

Мэри Спрэтт, эксперт



# Blended learning

В 2013 году начата подготовка к внедрению смешанного обучения на основе продукта Издательства Кембриджского университета Touchstone с целью интенсификации самостоятельной работы студентов, особенно с базовым входящим уровнем.

В рамках проекта закуплено 500 таких учебников.

Онлайн-тренинг по работе с учебником Touchstone прошли 25 преподавателей.



# Пилотирование стандарта подготовки

В сентябре запущен пилотный проект внедрения стандарта на базе 4 институтов УрФУ: ИРИТ-РТФ, ИЕН, ВШЭМ, ИСПН. Общее количество студентов – более 1500, преподавателей – 50.

В октябре 2013 года в течение 4 дней прошел семинар с участием Саймона Смита – специалиста, направленного Кембриджским университетом, для преподавателей пилотного проекта, не участвовавших в создании стандарта подготовки.



# Обучение оцениванию по формату кембриджских экзаменов

В январе 2014 года в рамках внедрения стандарта проведен семинар по обучению 18 преподавателей методике приема устной части кембриджских экзаменов.

В апреле 2014 года проведен семинар по обучению 25 преподавателей методике приема письменной части экзамена (лектор Helen Tiliouine).

Станислав Казаков,  
сертифицированный экзаменатор  
Cambridge English



# Повышение квалификации преподавателей английского языка

Из средств Программы развития УрФУ в 2013 проведено повышение квалификации преподавателей английского языка по программам Кембриджского университета: ТКТ – 30 человек, CELTA – 30 человек, IDLTM – 2 человека.

В 2014 году запланировано проведение одной сессии DELTA (12 человек), двух сессий CELTA (24 человека) и одной сессии ТКТ (15 человек).

Всего на 4 кафедрах ИЯ УрФУ  
работает около 300 ППС.

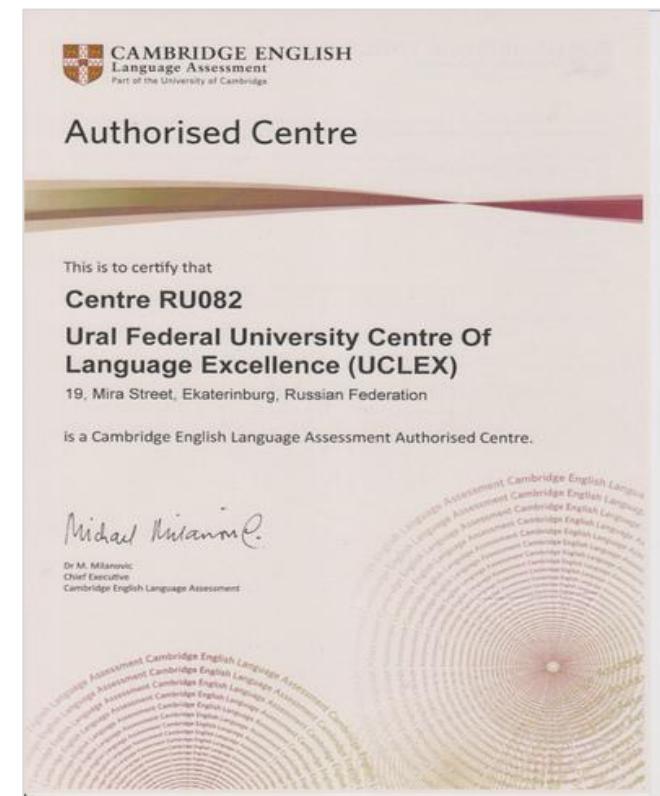
Тьюторы по программе CELTA  
Алистер и Жаклин Дуглас



# Право приема экзаменов

В 2013 году Уральский федеральный университет получил статус внутреннего Авторизованного центра подразделения Кембриджского университета Cambridge English Language Assessment по приему международных экзаменов PET, KET, FCE, CAE, CPE, BEC, TKT, признаваемых во всем мире.

Проведена подготовка 7  
экзаменаторов по приему  
кембриджских экзаменов  
KET, PET, FCE.



# Повышение квалификации НПР и АУП

В 2013/2014 учебном году в рамках Кембриджского проекта обучаются английскому языку 286 человек, во втором семестре - 580. Всего в УрФУ числится 4515 НПР, 3387 – АУП и УВП – по данным на 31.12.2014

Распределение по уровням

A1 - 8 групп

A2 - 15 групп

B1 - PET - 9 групп

**B2 - FCE -14 групп**

**C1 - CAE - 2 групп**

C2 - CPE -1 групп

Наличие сертификата об уровне владения ИЯ внесено в Положение о стимулировании труда педагогических работников УрФУ. За сертификат уровня C2 устанавливается доплата в размере около 2400 руб. ежемесячно. См. <http://urfu.ru/home/press/news/article/nadbavki-po-novomu/>

# Центр лингвистической поддержки

В 2013 создан Центр лингвистической поддержки научных публикаций.

Подано 18 заявок на перевод и редактирование статей, 6 принято в иностранные журналы с индексом цитирования.

Более подробно см. об этом: <http://urfu.ru/science/stimulirovanie-publikacii-v-zarubezhnykh-izdanijakh/kak-perevesti-statju-na-inostrannyi-jazyk/>

# ППР

За Кембриджским центром закреплена инициатива ППР 4.5. «Создание системы языковой подготовки и тестирования студентов и преподавателей для участия в иноязычных магистерских программах совместного обучения» Программы повышения конкурентоспособности УрФУ с общим объемом финансирования чуть меньше 15 млн. руб.

## 2.2. Дорожная карта на 2013 – 2020 гг.

№	Стратегические инициативы / задачи / мероприятия	Показатель результативности (наименование и размерность)	Финансирование (млн руб.) / значения показателей результативности									
			2013		2014		2015		2016		2017	
			1-е п/г	2-е п/г	1-е п/г	2-е п/г	1-е п/г	2-е п/г	1-е п/г	2-е п/г	1-е п/г	2-е п/г
4.5.	<b>Создание системы языковой подготовки и тестирования студентов и преподавателей для участия в иноязычных магистерских программах совместного обучения</b>	Объем финансирования, млн руб.	0,00	2,94	11,76	4,20	4,20	4,20	6,00	6,00	6,00	6,00
4.5.1	Разработка нормативно-методической документации для ведения языкового тестирования как обязательного элемента контроля качества магистерских программ совместного обучения	Объем финансирования, млн руб.	0,00	0,06	0,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		Пакет документов, определяющих процедуру и требования к прохождению языкового тестирования				Да						
4.5.2	Подготовка входного теста для определения входного уровня студента/преподавателя (подбор теста, расчет стоимости тестирования, определение преподавателей, ответственных за прохождение тестирования)	Объем финансирования, млн руб.	0,00	0,48	1,92	1,20	1,20	1,20	3,00	3,00	3,00	3,00
		Количество преподавателей иностранных языков, подготовленных к реализации процедур тестирования, чел. в год			24	12	12	12	30	30	30	30
4.5.3	Разработка индивидуальной траектории студента/преподавателя после входного тестирования в соответствии с требованиями вуз-партнера (определение необходимого курса обучения и часах, зачисление на курс)	Объем финансирования, млн руб.	0,00	0,20	0,80	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
		Количество разработанных и утвержденных индивидуальных траекторий студентов и преподавателей, зачисленных на совместные образовательные программы, шт.			200	250	300	350	400	450	500	
4.5.4	Организация и проведение обучения преподавателей и студентов	Объем финансирования, млн руб.	0,00	2,00	8,00	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50
		Количество преподавателей и студентов, прошедших языковую подготовку, чел.			200	250	300	350	400	450	500	
4.5.5	Завершающее тестирование по формату международного экзамена и выдача сертификата	Объем финансирования, млн руб.	0,00	2,00	8,00	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
		Количество преподавателей и студентов, прошедших			200	250	300	350	400	450	500	

# Промежуточные итоги

В УрФУ создан стандарт подготовки по иностранным языкам мирового уровня. Идет массированное повышение квалификации преподавателей иностранных языков, преподавателей неязыковых направлений подготовки и сотрудников УрФУ, что создает условия для выполнения показателей как Программы развития УрФУ, так и Программы повышения конкурентоспособности. В УрФУ запущен проект лингвистической поддержки, что облегчит выполнение показателей по количеству публикаций в цитируемых базах данных.

Онлайн-доступ к статье о стажировке преподавателей УрФУ в Кембридже на официальном сайте Cambridge English:

[http://www.cambridgeenglish.org/  
news/view/ekaterinburg/](http://www.cambridgeenglish.org/news/view/ekaterinburg/)



Ник Чардж, исполнительный директор Cambridge English, о  
Кембриджском проекте УрФУ:

*From the perspective of Cambridge English the project with UFU is significant as it is by far the most in-depth and far-reaching collaboration we have engaged in with a Russian university to date. Our work on teacher development projects and curriculum design is increasing in importance and we are moving away from merely providing internationally recognised examinations and teacher qualifications to offering a complete package of solutions to government organisations and private institutions who wish to upgrade English language teaching and teaching standards. Our work with UFU has informed this process and helped us enhance and expand our expertise in this area.*

*We have been impressed by the enthusiasm and knowledge of the key UFU staff and teachers that we have come into contact with during the course of the project. In particular we would make mention of the contribution of Maria Guzikova and Tatiana Rasskazova without whom the project would never have been realised. Their dedication, hard work and unfailing optimism is impressive and we are grateful to them for leading the project so effectively.*



Анна Горизонтова, представитель Cambridge English в РФ, о Кембриджском проекте УрФУ:

Для Cambridge English Language Assessment проведение совместных проектов с Уральским Федеральным университетом явилось первым опытом подобного рода в Российской Федерации, который, безусловно, можно оценить как успешный. Важно отметить, что перестройка модели преподавания иностранных языков в вузах, ее ориентация на международные стандарты, становится все более важным элементом, обеспечивающим успешную интеграцию российской высшей школы в мировое образовательное и научное пространство. УрФУ первым и на данный момент единственным из числа российских университетов, сотрудничающих с Департаментом экзаменов Кембриджского университета, продемонстрировал столь системный, продуманный и научно обоснованный подход к изменению и совершенствованию системы преподавания и изучения английского языка, воспользовавшись наиболее широким спектром инструментов и методик для успешного планирования и осуществления указанной масштабной задачи. В настоящее время опыт Уральского Федерального университета с большой заинтересованностью изучается целым рядом других российских вузов, в частности, Балтийским Федеральным университетом, Высшей школой экономики, Бурятским государственным университетом и др.



Отчет подготовлен для заседания рабочей группы  
«Англоязычная среда вуза», МИСиС, 18.04.2014